

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Электрический ток! Опасно для жизни!

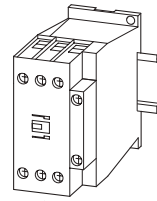
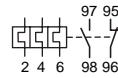
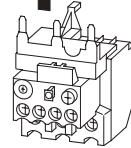
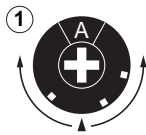
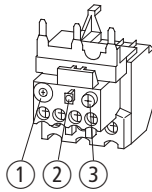
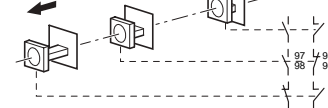
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

触电危险!

只允许专业人员或受过专业培训的人员进行下列工作。

**ZB65-...
Z1-...**

07/07 AWA2300-2113

**ZB65-ZEZ
EZ1****ZB65-...
Z1-...****2****TEST****3****RESET**

Auto „ohne Wiedereinschaltsperr“
auto "without manual reset"
automatique „sans réarmement manuel"
„senza riarmo manuale"
„sin rearme manual"
Автоматический " автоматический
возврат в исходное положение"
自动 "无重新闭合锁定"

Hand „mit Wiedereinschaltsperr“
hand "with manual reset"
manuel „avec réarmement manuel"
„con rearme manual"
Ручной " ручной возврат в исходное
состояние"
手动 "有重新闭合锁定"

H=Reset



Warnung! Automatischer Wiederaufstart des Motors kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gefahr des automatischen Wiederaufstarts ist in der Betriebsart "Automatische Rückstellung" gegeben.

Warning! Motor may start automatically. Automatic start may injure persons and damage machines. Automatic restart is possible when "automatic reset" is active.

Avertissement! Le redémarrage automatique du moteur peut provoquer des dégâts matériels et être dangereux pour les personnes. Ce danger de redémarrage automatique correspond au mode «réarmement».

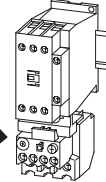
Avvertimento! Il riavvio automatico del motore può provocare danni a persone e/o cose. Il pericolo del riavvio automatico si ha quando il selettore è posizionato su "riarmo automatico".

Advertencia! El motor puede arrancar automáticamente. El arranque automático es posible cuando el "botón de reset" está en posición automática y el circuito de maniobra activado.

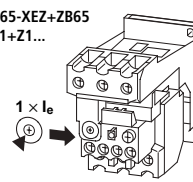
Осторожно! Автоматический повторный пуск электродвигателя может привести к травматизму персонала и материальному ущербу. Автоматический запуск двигателя возможен при включенном " Автоматическом возврате в исходное положение".

警告! 发动机的自动转动有可能导致人员伤亡和财产损失。如果调到“自动返回原位”的位置,可能会出现自动转动的危险。

DILM40(50)(65)+ZB65
DIL1(A)M } Z1
DIL2(A)M }

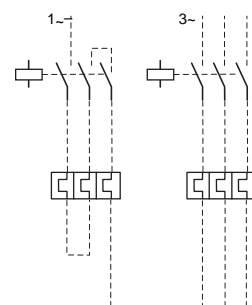
 $1 \times I_e$ 

ZB65-ZEZ+ZB65
EZ1+Z1...

 $1 \times I_e$ 

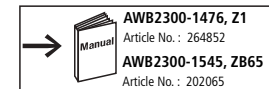
ZB65 Z1	T1, T2, T3		95/96, 97/98	
	min.	max.	min.	max.
	1	16	0.75	4
	1	25	0.75	2.5
	1	16	0.75	4
	1	10	0.75	2.5
Nm	3.5		0.8 - 1.2	

ZB651 Z1	T1, T2, T3		95/96, 97/98	
	min.	max.	min.	max.
	14	2	18	12
	14	6	18	12
lb-in	31		7 - 11	

**MOELLER**

Montageanweisung
Installation Instructions
Notice d'Installation
Istruzioni per il montaggio

Instrucciones de montaje
Инструкция по монтажу
安装说明



© Copyright 1999
Moeller GmbH, 53105 Bonn

Änderungen
vorbehalten

07/07 AWA2300-2113 Doku
Printed in Germany (07/07)

Grenzauslösestrom 115 %
(Phasenausfallempfindlichkeit)
Limiting tripping current 115 %
(Single-phasing sensitivity)
Sensibilité au manque de phase
(115 % du courant de réglage)
Valore limite della corrente di intervento 115 %
(Sensibilità alla mancanza fase)
Intensidad límite de disparo 115 %
(Sensibilidad al defecto de fase)
Предельный ток срабатывания 115 %
(Чувствительность к выпадению фазы)
极限断开电源

Grenzauslösestrom 120 % (3 Phasen)
Limiting tripping current 120 % (3 phases)
Courant limite de déclenchement 120% (3 phases)
Valore limite della corrente di intervento 120 % (3 fasi)
Intensidad límite de disparo 120 % (3 fases)
Предельный ток срабатывания 120 % (3 фазы)
保留更改权

ZB65 (Z1)		"1"	"2"	"1"	UL 508 CSA No. 14 Fuse NEC, CEC	kA
		gI/gG max. A	gI/gG max. A	aM max. A		
ZB65-10 (Z1-10)	6 - 10	50	25	25	15 CLASS J	100
ZB65-16 (Z1-16)	10 - 16	63	35	35	35 CLASS J	100
ZB65-24 (Z1-24)	16 - 24	63	50	50	45 CLASS J	100
ZB65-40 (Z1-40)	24 - 40	125	63 (80)	63 (80)	60 CLASS J	100
ZB65-57 (Z1-57)	40 - 57	160	80 (100)	80	110 CLASS J	100
- (Z1-63)	50 - 63	(160)	- (100)	100	-	-
ZB65-65 (-)	50 - 65	160	100 (-)	100	125 CLASS J	100
ZB65-75 (-)	65 - 75	200	125	100	125 CLASS J	100

**ZB65-ZEZ
EZ1**